主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 4 月 28 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	338 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#25	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	只有倚靠主耶穌	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
以弗所 6: 10-20；Ephesians 6: 10-20		
講道 Káng-tō(Message)	人生勝敗關鍵	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	346 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)

(我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具)

Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō͘ Lí,Eñg chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū

報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 508 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	高義明	葉昭伶	黃以睿	邱英薰	呂葉眾耀英輝	愛小餐組	呂蔡眾明英康
下週 Ē-chiu	蘇森源	李正文	陳加恩	葉昭伶	楊余美哲智明	愛小餐組	李葉正耀文輝

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)-

《教會消息》

1. 感謝高義明牧師牧師與我們分享上帝的信息，上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 下禮拜 5/5 第一季聖餐暫停。
3. 下主日召開 5 月份定期委員會，請委員準備心參加。
4. 邀請本教會每位會友提供媽媽或是自己的照片給教會，然後做成一個檔案。在母親節聖歌隊獻唱的時候可以播放。請大家將照片傳給正文兄彙整。

《成人主日學》

☆高義明牧師主理，分享題目是【屬靈爭戰】，茶點交誼以後，請來去 C103 教室繼續上主日學，邀請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭：劉登臨兄，王碧珠姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱，無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 咱攏是教會百體的一體，求主贊咱逐人應用所得恩賜，互相服事，互相關心，互相代禱。

《本週金句》

『少年人亦會厭(ià)會倦(siān)，勇壯 ê 人亦會跋(poáh)倒。獨獨倚(óa)靠耶和華 ê 欲(beh)得著(tio̍h)新 ê 氣力；佮(in)欲(beh)親像鷹鳥展(tián)翼(sit)飛高；佮(in)走，亦 無厭(ià)；行亦無倦(siān)。』以賽亞書 40:30-31

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
5/4 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$1,088	主日禮拜	32 名
		成人主日學	18 名
奉獻總額	$1,088	聖歌隊	7 名

*******如郵寄奉獻支票，寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*******

住址：17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

起頭無在、收尾爛

羅得綴阿叔亞伯拉罕四界飼精牲。佮去迦南地、伯特利、埃及，最後佇伯特利伊和阿叔分開，伊的人生對遮改變。(創 12, 13)

1 亞伯拉罕和羅得因為佮的牧者相爭來分開。羅得有羊、牛，伊選擇約但河的平原，因為土地肥，親像埃(ai)甸樂園、埃及。

2 羅得選擇和亞伯拉罕分開，因為 (1)經濟上已經獨立。阿叔無閣遐重要 (2)靈性上，阿叔無閣是伊的英雄，伊佇埃及亦失敗 (3)平原適合飼牛、羊 (4)欣羨城市物質享受，無愛蹛布棚。

所多瑪和蛾摩拉的罪惡重，上帝欲毀滅佮，總是欲救羅得一家。天使催迫羅得趕緊離開城，伊延迂(chhiân)，天使牽伊和伊的某、做伙蹛的兩個查某囝的手，焄(chhōa)佮到城外。(創 18,19)

1 羅得對離開所多瑪真躊躇，顯出伊受物質世界影響 (1)呣甘放棄佇遐的財產、地位 (2)認為城市奢華的生活並無呣著。

2 羅得勸伊的囝婿綴伊離開城，免得滅無，佮掠伊是講笑。佇佮心目中，放蕩的生活是正常，奇怪伊有"滅無"的想法。

天使警告離開城的羅得一家。講："恁著逃命，呣通越頭看，呣通踮平洋，著走去山裡" 。天使答應佮去到附近較(kah)細的城，硫磺及火才對天降落，毀壞這兩個城及平洋的一切。(創 19)

1 天使吩咐呣通停留、著走(cháu)，是欲逃命，離開邪惡的城市。

2 羅得的心猶原佇城，愛覕(bih)去較細的，通閣過奢華的生活。

3 伊的某或是呣信、好奇，抑是心呣願，越頭看，就變做鹽柱。

4 伊的某的結局，拍醒伊，佮三人離開城去踮佇山洞裡。

羅得踮邪淫的世界，為佮心苦楚，總是無作為。(彼後 2:6-8)

1 佇起頭，伊看著潤澤的約旦河平原，認為這是上帝的賞賜。看著財富，伊離開信仰上通靠的導師阿叔，踏著錯誤的第一步。

2 佮離開親人，孤單蹛他鄉，伊亦袂免得受物質生活的引誘。

3 伊的信袂當影響伊的某、查某囝，佮踮世俗，接受世俗。

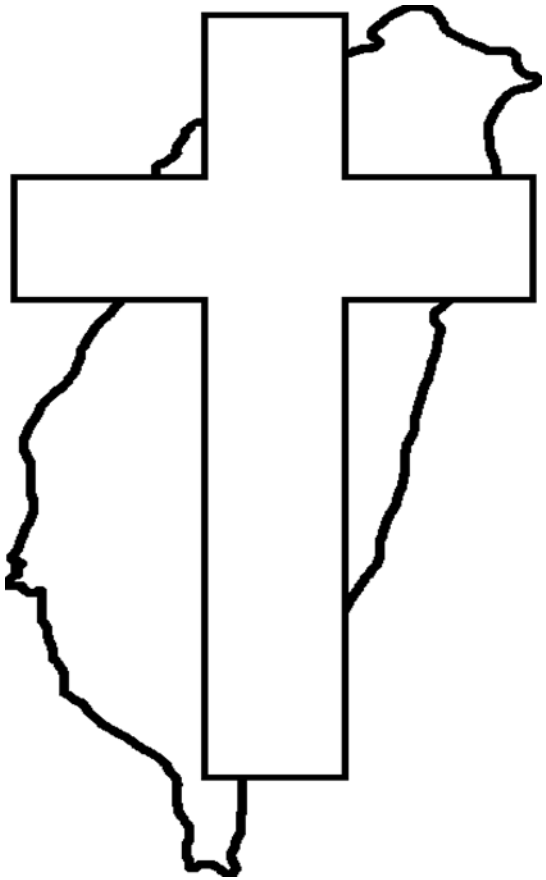
4 羅得眼光無遠，掠家己真勢，最後慘慘收尾(林前 10:12)。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚ^{n}-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 4 月 28 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL：JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 4 月 21 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	452 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#6	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	主聖所遐通 意愛	獨唱(Solo)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
創世紀 50:20;Genesis 50:20		
講道 Káng-tō(Message)	因禍得福	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	483 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō͘ Lí,Eñg chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	499 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	鄭品舜	許明雄	陳加恩	張秀英	周葉素耀美輝	愛小餐組	呂蔡眾明英康
下週 Ē-chiu	高義明	葉昭伶	黃以睿	邱英薰	朱蕭曉月珊塘	愛小餐組	呂蔡眾明英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)-

《教會消息》

1. 感謝鄭品舜牧師與我們分享上帝的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 感謝邱英薰老師和陳加恩老師用美妙的音樂, 帶領咱敬拜上帝, 願上帝祝福伒的服事。
3. 特別感謝教會內、外疼心的兄姐, 為著咱教會來祈禱, 奉獻金錢、力量, 互台灣教會佇 Tustin 繼續做光做鹽, 願上帝記念伒的服事。。
4. 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送, 互無佇教會的兄姊通同齊敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream, 抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。

《成人主日學》

☆由陳重光兄主理分享題目是【從過去的預言來看現在】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭:林朝瑩兄, 李淑英姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 咱攏是教會百體的一體, 求主贊咱逐人應用所得恩賜, 互相服事。

《本週金句》

『你對(tùi)水中經過, 我的確及(kap)你相及佇啲(kap tī-teh);你經過江河, 水的確無淹密你;你對(tùi)火中行過去, 的確無受燒;火燄亦無燔佇(to̍h tī) 你 ê 身上。』以賽亞書 43:2

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
4/27 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$1,125	主日禮拜	30 名
感恩奉獻	$200	聖歌隊	7 名
奉獻總額	$1,325		
感恩	葉冠廷		

*******如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*******

住址:17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

踮佇基督，成做新創造的

人若踮佇基督，就是做新創造的。舊的代誌已經過去，今攏變成新的(林後 5:17)。聖神幫贊咱成做新創造的人

1 踮佇基督：主是咱生活的中心，咱一切照主教示，伊做咱性命的源頭。當咱佇基督內面，伊互咱一個新的性命，重新開始。

2 做新創造的：靠聖靈引禾，用新的眼光，來看逐日的行、做。

3 舊的代誌欲過去：放離過去活佇肉體的生活、習慣，無回頭看過去拄著的懊惱及痛苦，按呢才會除重擔，過新日子。

4 一切攏換新：當咱經歷重頭生，有聖神踮咱內面的時，咱欲開始日日換新的路程，毋是咱家己來換新，是互主來禾頭，因為前咱趁世間，照世間的法度，咱需要對起頭來改變。

5 上帝幫贊：為咱好，上帝試驗咱，鍛煉咱，親像鍛煉銀一樣(詩 66:10)。上帝管教，是照伊的標準，毋是照咱所認捌的。

著獻家己的身軀做活的祭，閣心志換新來變化家己。無及世間像款，著明白上帝善良、通歡喜、純全的旨意(羅 12:1-2)

1 獻家己做祭：排列一切，獻做祭，拼空家己，才會出死入活。

2 拼空家己：看無家己，咱若無放家己煞，只有顧家己的立場，就會堅持講 "這是我的脾氣、我的原則...我就是按呢"。當咱自我做中心，咱會用"我是、我欲、我想、我愛、我認為..."。聖神啟示咱主耶穌的教示，愛咱放落家己的想法，學習順服。

3 心志換新來變化家己：無醉茫茫過日，無拍化 (hoa)聖神的催逼、感動(帖前 5:19)，逐日互伊來改變咱的心思意念。

4 莫得及這世間像款：雖然活佇這世界，總是無綴世界。

5 明白上帝的旨意：就是善良、通歡喜、純全的旨意。

6 求上帝幫贊咱，毋但(nā)今仔日是新的，逐個明仔載也攏是。

新創造的人，只有看著頭前的路，無揹(phāin)過去的重擔。咱信主以後，基督就踮咱內面，給咱換新。咱的行、做著和信心相四配，脫離血氣，義的上帝的神才會踮佇咱內面(創 6:3)。

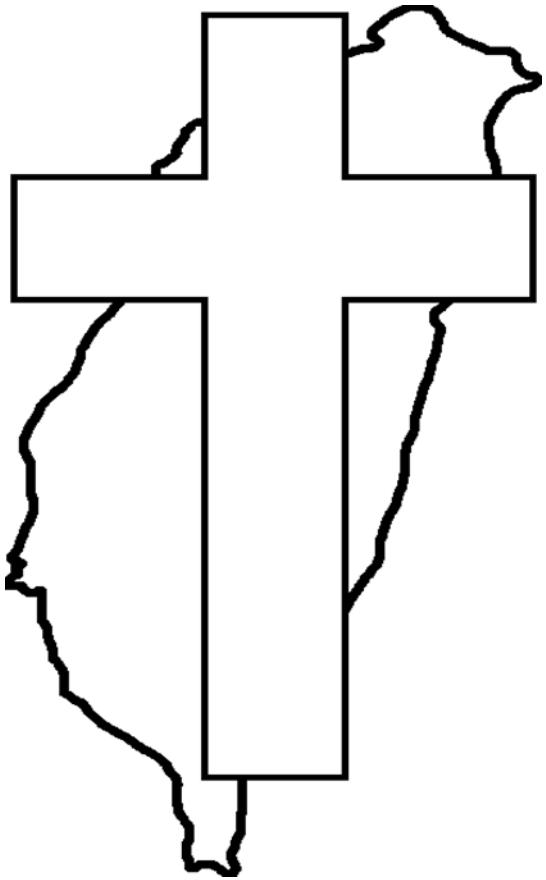
(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚ^{n}-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 4 月 21 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL：JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 4 月 14 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	51 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#40	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	天父，阮到祢寶座前	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
馬太 16:13-16；Matthew 16:13-16		
講道 Káng-tō(Message)	耶穌是誰?−你們說我是誰?	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	406 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具)		
Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō Lí,Eñg chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	513 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	楊東川	陳重光	陳加恩	陳銘節	呂葉眾昭英伶	愛小餐組	呂蔡眾明英康
下週 Ē-chiu	鄭品舜	許明雄	陳加恩	張秀英	周葉素耀美輝	愛小餐組	呂蔡眾明英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 感謝楊東川牧師與我們分享上帝的信息，上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 小提醒: 沒拿到 4-6 月行事曆的，請向佳紋姊拿，感謝大家的事奉。
3. 每禮拜日下午 1:30 禮拜有放送，無佇教會的兄姊通同時敬拜。YouTube 拍 TTPC Live Stream，抑是佇咱教會 Line 群組攏看會著。
4. 教會新牧者未到任前如有急事請通知呂眾英兄。咱教會關懷牧師由蔡登燦牧師暫代，感謝伊無嫌勞苦，為主著磨。

《成人主日學》

☆由楊東川牧師主理分享題目是【聖經末世論－天堂在何處？】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學，請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭：許明雄兄，陳銘節姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱，無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 咱攏是教會百體的一體，求主贊咱逐人應用所得恩賜，互相服事。

《本週金句》

『上帝按呢(án-ni)講，桶內 ê 麵粉袂(bōe)減少，瓶內(pân-lāi) ê 油袂(bōe)了(liáu)到耶和華落雨佇(tī)地上 ê 日。』列王紀上 17:14

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
4/20 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$1,222	主日禮拜	27 名
		聖歌隊	9 名
奉獻總額	$1,222		

*******如郵寄奉獻支票，寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*******

住址：17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

改變才有活路

法利賽人執訣佇傳統，著對內**心改變才有出路**(可 2:18–22)。

1 法利賽人給禁食當做表現敬虔的方式，每禮拜禁食兩遍。倮責備耶穌的學生無禁食，無虔誠。耶穌用三個譬喻來回應：

2 第一是新郎無佇啲，賀娶的人才憂傷；這才是適當的做法。

3 第二是給新布縫佇舊衫的譬喻，第三是新酒裝佇舊皮囊的譬喻，耶穌借這表示新舊無四配，舊的、呣對的，著完全除去。

4 耶穌做模樣 (1) 招抽餉的利未，關心佇羅馬政府當職的兄弟 (2) 安息日醫病，表明這日是互人做好事，呣是為著守律法(太 9)

5 法利賽人家己互律法束縛，閣要求所有的人著守倮所附加的條文做傳統，給活的信仰變做袂變通的文字。耶穌講倮著改變。

6 新約教會的挑戰：外邦人無守割禮，猶太人吃無清氣的物。

7 第 6 世紀教會的挑戰：拜殉道者、聖徒，修道士苦毒家己...

8 美國的挑戰：奴才制度、女性牧師、異族通婚、同性戀...

咱做耶穌的學生，著改變，活出基督的疼和公義。

1 信仰著顯出佇逐日的生活中，佇所做的逐項代誌(雅 2:22)。

2 世界咧變，教會的做法亦著變，總是無及世間像款。著心志換新來變化家己，趁上帝善良、通歡喜、純全的旨意(羅 12:1,2)。

佇時代、教會變動的時，咱亦著有變化。咱攏是教會百體中的一體，著相關懷、鼓勵，相召參與教會的事奉。除了禮拜日的敬拜，咱通利用週間、抑是禮拜日辦活動，大家相分享，來感受著佇教會中的溫暖和疼，是遐爾仔婧，上帝所歡喜的(詩 133:1)。

1 身體關懷：舉辦健康講座，筋骨的活動，大家相扶持。

2 心理關懷：定期探訪慰問，常常相請安，提供及時的幫贊。

3 靈性關懷：通過查經班、信仰分享，增長屬天的智慧。

4 社交關懷：借團契、小組開設趣味班，畫圖、手工藝等，提供會友交流的機會，來融入教會的大家庭。

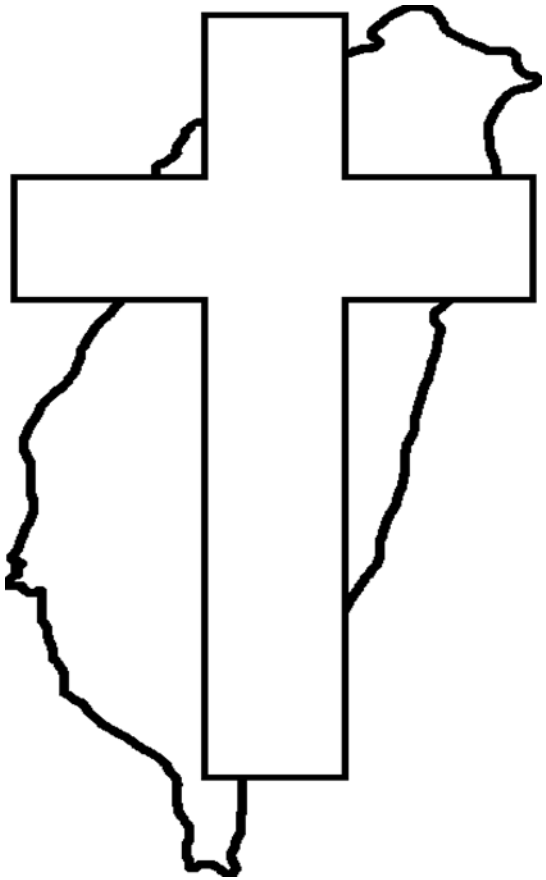
5 事奉：參加禮拜日服事、聖歌隊、團契等，及主同工。(Tiat)

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 4 月 14 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL：JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 4 月 7 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	151A 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#4	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	美妙主耶穌	鋼琴四手連彈
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
歌羅西書 3: 1-4； Colossians 3: 1-4		
講道 Káng-tō(Message)	真與基督一同復活	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	338 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō͘ Lí,Eñg chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū

報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 508 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	高廣道	林朝瑩	黃以睿	葉昭伶	蔡陳惠茂美雄	愛小餐組	呂蔡眾明英康
下週 Ē-chiu	楊東川	陳重光	陳加恩	陳銘節	李葉麗昭萍伶	愛小餐組	呂蔡眾明英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 感謝高廣道牧師與我們分享上帝的信息, 上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 感謝邱英薰老師和黃以睿老師用美妙的音樂, 帶領咱敬拜上帝, 願上帝祝福伒的服事。
3. 今主日召開 4 月份定期同工會, 請同工參加。
4. 4-6 月行事曆已大致擬定, 放在會堂前請大家注意事奉日期, 如有不便處請諒解, 也請自行互相掉換後通知佳紋姊, 真感謝大家的事奉。
5. 教會新牧者未到任前如有急事請通知呂眾英兄。咱教會關懷牧師由蔡登燦牧師暫代, 感謝伊無嫌勞苦, 為主著磨。

《成人主日學》☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭:傅婉惠姊, 許博賢兄 全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 咱攏是教會百體的一體, 求主贊咱逐人應用所得恩賜, 互相服事。

《本週金句》

『你所做ê攏著(lóng tiòh)交託耶和華;你所計謀ê就會穩當。』箴言 16:3

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
4/13 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	暫停

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$2,572	主日禮拜	56 名
感恩奉獻	$1,550	聖歌隊	暫停
奉獻總額	$4,122		
感恩	吳哲芳, 張聆聆, 謝天祐, 有志		

*******如郵寄奉獻支票, 寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*******

住址:17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

上帝揀伊的時、也顧你的日

加 4:1-11 講，為著咱，基督對律法中贖回咱，閣互咱認捌上帝和伊的法度，咱呣通閣執守傳統，做律法的奴僕，受伊管轄。

加 4:4 講基督出世的時機：若是到彼個時已經滿，上帝差伊的囝，對婦仁人來出世，出世佇律法下。遮提起 3 項 (1) 時到基督才來 (2) 天頂對地上的疼 (3)人受律法苦楚的時，基督出世。

為著咱，上帝揀時互基督降世，完成拯救人類的計畫。

1 亞當夏娃受蛇引誘，呣願受管教、欲自我做主，上帝就開始拯救的計畫。伊揀選以色列民族，用十條誡互您(in)，通認捌人和上帝(創造天地的主宰)的關係，以及社會倫理(人和人的關係)。

2 當以色列人呣受管教，上帝興起眾先知，讖語彌賽亞的拯救，和伊的一生，閣安排適當的時機，互讖語得著應驗。

3 上帝啟示但以理，讖語拯救者會來、閣受剪除的年。

基督在世，是當猶太人佇政治上、宗教上，極其鬱卒的時。

1 政治上：您經歷巴比倫到羅馬的統治，期待彌賽亞降世。

2 宗教上：瑪拉基以後，有 400 冬上帝無差先知對您講話。行洗禮約翰出來呼召，就去伊遐，接受反悔的洗禮，來得著赦罪。

3 律法上：您執訣律法的文字，做表面功夫，其實內心無平安。

基督在世的時，整個地中海屬羅馬帝國，傳福音極其有利。

1 羅馬帝國時代，交通發達，商業興旺，利便傳福音到逐四界。

2 語言統一，對思想的傳講有利，新約聖經就是用希臘文寫的。

3 希臘文化、哲學遍傳整個地中海，影響當時的世界。希臘的哲學家給人類思想寫佇冊，總是哲學猶原袂滿足人心神的需要。

4 路加醫生寫路加福音互希臘人，點出希臘哲學的欠缺；只有基督才是真正完美的人，人類的導師，對創造世界的上帝來的。

你的日子怎樣，你的氣力也欲按呢(申 33:25)。上帝有揀伊的時，伊亦定咱的日子，雖然有壓力和引誘，內心的憢疑、軟弱，伊應允拯救，賞賜咱一世人有夠額的恩典和氣力(林後 12:9)。

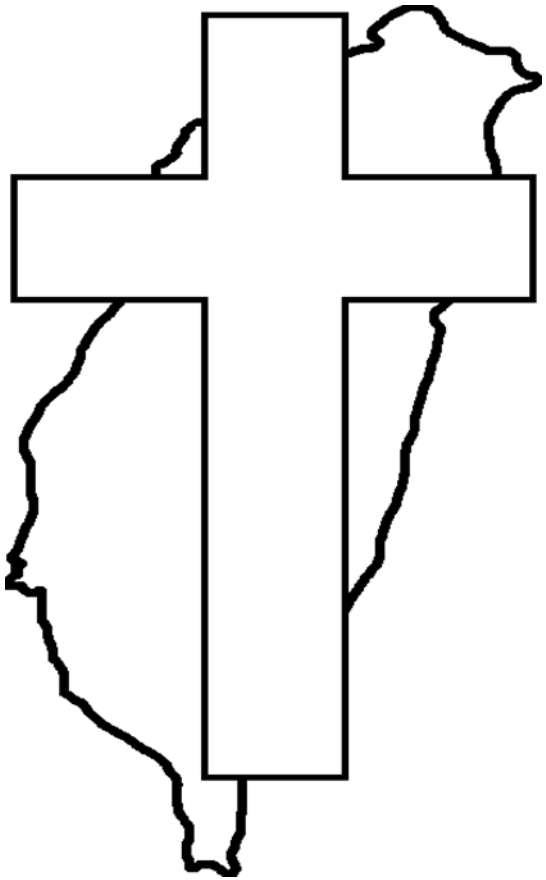
By Bêng-tiat

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚ^{n}-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 4 月 7 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：(714)655-2720 呂衆英長老 EMAIL：JOHNNYMEDTECH@SBCGLOBAL.NET

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 3 月 31 日

序樂 Sū- gák(Prelude)	司琴(Pianist)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)	司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn) 152 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)	司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading) #2	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	聖歌隊(Choir)
1. 和散那歸君王 2. 主愛何等長闊高深	
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)	司會(Presider)
路加福音 24:13-26；Luke 24:13-26	
講道 Káng-tō(Message) 活出基督復活的見證	牧師(Pastor)
讚美 O-ló(Praise)	聖歌隊(Choir)
3. 靠近十架 4. 今日復活	
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering) 306A 首	會眾(Congregation)

(我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具)

Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō͘ Lí,Eñg chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū

報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 508 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	林朝瑩	黃以睿	陳銘節	李蕭麗月 萍塘	愛小餐組	呂蔡眾明 英康
下週 Ē-chiu	高廣道	林朝瑩	黃以睿	葉昭伶	蔡陳惠茂 美雄	愛小餐組	呂蔡眾明 英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 下主日召開 4 月份定期同工會，請同工準備心參加。
2. 今仔日慶祝復活節，感謝聖歌隊的獻詩，傳揚主復活的信息。感謝指揮邱英薰老師，伴奏 Eric 老師，長笛 Judy Ho 老師，隊長李正文兄，以及所有隊員的服事。
3. 本主曰慶祝復活節，禮拜後去外面餐廳聚餐；咱教會疼心兄姐奉獻愛餐邀請全教會會友到 Santa Buffet & Grill， 住址：2321 S Bristol St, Santa Ana, CA 92704，禮拜後請會友在停車場集合。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭：郭香蕊姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱，無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『伊為著(tio̍h)咱ê過失受傷，為著(tio̍h)咱ê罪過受害；伊擔當刑罰，咱得著(tio̍h)平安；伊受鞭拍(phah)，咱得著(tio̍h)醫好。』以賽亞書 53:5

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
4/6(六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	暫停

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$1,712	主日禮拜	42 名
		成人主曰學	26 名
奉獻總額	$1,712	聖歌隊	16 名

*******如郵寄奉獻支票，寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*******

住址：17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

活出基督復活的見證

路加福音 24:13-26

當基督徒領受主耶穌基督救贖的寶血了後，佇咱的內心也領受聖靈，就應該互聖靈來引導咱的生命。也互基督徒的生命，是有熱誠，欲來見證及高舉基督的疼。人內心對上帝的態度，會表現佇咱的生命，行為，講話，服事，所以，使徒保羅講:『甘心做工，親像給主做，毋是給人做。因為知無論做奴僕，抑是自由的，逐人所行甚麼好，欲對主來受倒轉。（以弗所書六 6-7）』

總是，當人遇見困境或是失望的時，親像聖經所講:『像彼日，學生中有二人去一個鄉社；名以馬忤(i-má-ngó)，離耶路撒冷二十五里。祂相及談論所經過攏總的事。祂咧談論相問的時，耶穌本身近倚，及祂相及行；祂二人迷目(bê-ba̍k)，致到袂認得伊。（路加廿四 13-16）』親像革流巴與伊的朋友前往以馬忤的時，對於逾越節那天所發生的悲劇感到困惑，是因爲祂只有看到一個「小點」不是看見『一個面』或是整體。祂曾希望耶穌就是祂「若是阮平素咧向望伊，就是彼個欲贖回以色列的（路加廿四 21）』。總是祂卻親眼看見基督被釘死佇十字架上。

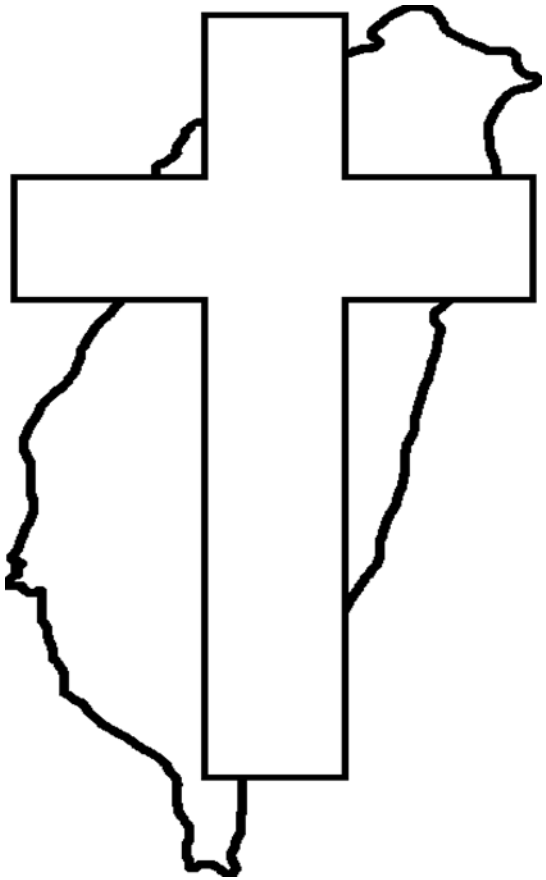
佇祂行路的路途中，耶穌出現及祂同行，及祂講話，也將祂的疑惑向祂講明。因為按呢，互咱明白有時人的人生有憂愁，總是耶穌知你的問題。有時人生有茫霧，總是基督是咱生命真理的答案。常常咱需要懇切的尋求，來邀請主進入你心，來解答咱的問題及苦痛。互咱佇盼望中來行，互主基督來陪伴咱面對一切的困境，互咱來活出基督的見證。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 3 月 31 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740 , EMAIL：minrebeccajh@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 3 月 24 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	24 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#40	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	慈悲耶穌	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
尼希米記 11:1-3；Nehemiah 11:1-3		
講道 Káng-tō(Message)	同 心	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	452 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)

(我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具)

Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō Lí,Eñg chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū

報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 513 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	李正文	黃以睿	葉昭伶	周葉素耀美輝	愛小餐組	葉李耀正輝文
下週 Ē-chiu	黃敏郎	林朝瑩	黃以睿	陳銘節	李蕭麗月萍塘	愛小餐組	呂蔡眾明英康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 歡迎 Los Ranchos 中會輔導 牧師 Dr. Delgado 再次來關心咱教會。願上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭
2. 2024 TPC 受難日聯合聖餐禮拜 3/29 晚上 8:00 YouTube URL: https://youtube.com/live/B6UigE4xraQ?feature=share 。請記得自行準備餅和杯。
3. 3/31 慶祝復活節，禮拜後去外面餐廳聚餐；歡迎大家參加；報名今日截止，以及需 Carpool 的，請給昭伶姊講。

《成人主日學》

☆由黃敏郎牧師主理分享題目是【面對問題的挑戰 24】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學，請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭：佘哲明兄，楊美智姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊-王碧珠膝蓋手術順利以及心靈軟弱，無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事兄姐來代禱。

《本週金句》

『咱攏(lóng)親像羊迷路；逐(ták)人行家己 ê 偏路；耶和華互(hō)咱眾人 ê 罪攏(lóng)歸佇(tī)伊身上。』以賽亞書 53:6

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
3/26(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	暫停
3/29(五)	8:00pm-9:00pm	受難日聯合聖餐禮拜	YouTube
3/30(六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$1,985	主日禮拜	40 名
感恩奉獻	$200	成人主日學	暫停
奉獻總額	$2,185	週間祈禱會	12 名
感恩	葉冠廷	聖歌隊	14 名

*******如郵寄奉獻支票，寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*******

住址：17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

同心

尼希米記 11:1-3

尼希米佇引導以色列百姓重新起造耶路撒冷城牆以後(記載佇第一到第七章)尼希米知，城牆起造的重要。總是，尼希米更加知，信仰起造的重要性。，所以進入第二部份是對第八章到最後第十三章，就是重新起造以色列人的信仰。進入第十一章，尼希米也發現，要怎樣來幫助以色列人，佇信仰及顧守城牆的重要，所以，尼希米愛百姓有人住佇耶路撒冷的城內，因為住佇城內有可能受搶，受偷，甚至受生命的攻擊。所以尼希米採取三個方法，代先『百姓遐的首領踮佇耶路撒冷(尼希米十一 1)』。第二，有家己甘願的人來住『見若家己甘願來踮佇耶路撒冷者，百姓攏給裪祝福。(尼希米十一 2)』，或是第三、『其餘的百姓拈鬮，每十人中互一人來踮佇聖城耶路撒冷，彼九個踮佇別個城。(尼希米十一 1)』

有時，佇人及人中間，或是基督徒中間，免不了有時會意見不相同，尼希米愛裪代先回轉到上帝的話(參考尼希米八 1-3, 8-9, 13-14,18, 九 1-3)了後，裪會交出裪生命的主權，來順服，來委身，也甘心樂意來行佇上帝的教示，領受上帝的賜福。其實，保羅也教示咱講:咱需要用智慧來面對(參考羅馬書十四 1-12)。甚至保羅也呼籲信徒，要尋求上帝的幫助來釐清這些不同的意見。伊講:『所以咱見若做完全的著存這個心志;若佇甚麼事恁存別樣的心志，上帝也欲用這個指示恁。(腓立比書三 15)』。閣佇後來互腓立比教會的批，來教導，咱有看到有兩個人彼此的意見不同，甚至因為按呢關係破裂。保羅因為這款的衝突來憂傷，伊講:「我勸友阿爹(lú-o-tia)閣勸循都基，著同心佇主。(腓立比書四 2)。」

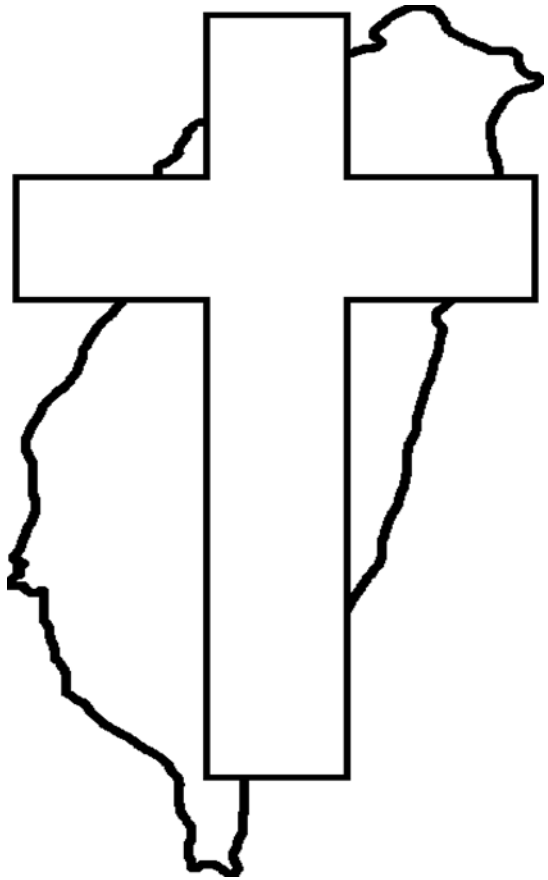
無論尼希米，無論保羅，有看見人的不同，總是，咱需要藉著上帝的話『聖經』來尋求上帝的恩典和智慧、來聽取成熟的基督徒給予的忠告，並從禱告得著力量。互咱竭力「在主裡同心」！撒但愛人分裂，更加愛基督徒中間分裂及受分化，互這個受攻擊來破裂，總是，咱需要藉著上帝的幫助，「凡事謙遜、溫柔、用吞慳，佇仁愛相寬容(khoan-iông)，用和平相結聯，致意守聖神所賞賜的合一。(以弗所書四 2-3)」互咱同心，來共同合作，來完成上帝所交托咱所做的事，來榮光咱的上帝。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 3 月 24 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡:黃敏郎牧師 (909) 859-4740 , EMAIL:minrebeccajh@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 3 月 17 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	363 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#28	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	這陣咧活 今無閣是我	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
尼希米記 7:2-5, 8:13-15；Nehemiah 7:2-5, 8:13-15		
講道 Káng-tō(Message)	敬畏上帝的人	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	346 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō Lí,Eñg chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū

報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	512 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	吳榮福	陳加恩	黃清麗	蔡陳惠茂美雄	愛小餐組	葉李耀正輝文
下週 Ē-chiu	黃敏郎	李正文	黃以睿	葉昭伶	周葉素耀美輝	愛小餐組	葉李耀正輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今日舉行咱教會 2024 和會，報告 2023 年度結算，商討 2024 年度預算，感謝吳榮福兄，張雪貞姊夫婦奉獻時間準備詳細報表和回顧教會 2023 年中發生的重要事情。報告書限每個家庭一份。請會員以及關心咱教會的會友留步參與，禮拜後休息 15 分鐘就開始。。
2. 3/31 慶祝復活節，禮拜後去外面餐廳聚餐；歡迎大家參加；報名、及需 Carpool 的，請給昭伶姊講。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭：李麗萍姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱，無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事兄姐來代禱。

《本週金句》

『兄弟 ah，結尾來講，著(tiȯh)歡喜，著(tiȯh)完全，著(tiȯh)受安慰，著(tiȯh)同心，著(tiȯh)和睦；就賞賜仁愛及(kap)平安 ê 上帝欲及恁佇啲(beh kap lín tī-the)。』哥林多後書 13:11

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
3/19(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
3/23 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$1,675	主日禮拜	40 名
感恩奉獻	$10,000	成人主日學	24 名
奉獻總額	$11,675	週間祈禱會	12 名
感恩	吳哲芳	家庭聚會	19 名
		聖歌隊	14 名

*******如郵寄奉獻支票，寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*******

住址：17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

敬畏上帝的人

尼希米記 7:2-5; 8:13-15

佇尼希米帶領以色列百姓回到耶路撒冷重新起造城牆，開始看見有果效了後，尼希米就安排有人來顧城門，管理及控制耶路撒冷人員的進出，以免有人進入城內來破壞。首先，尼希米選派哈拿尼雅來管理，聖經對哈拿尼雅的描寫講:『…我的兄弟及管王宮的哈拿尼雅管理耶路撒冷;因為伊是忠信閣敬畏上帝，贏過別人。(尼七 2)』。

遮提到尼希米選哈拿尼雅來管理耶路撒冷是因為哈拿尼雅伊是一位忠信佇上帝的事，閣是一位敬畏上帝的人。若按呢，一位忠信佇上帝的事，閣是一位敬畏上帝的人有什麼特質，佇聖經對哈拿尼亞的描寫會看出，伊有四項，就是伊是一位關心上帝國的人，是一位忠信佇上帝所交托的事的人，是一位會全心意照主教示來行，伊也是一位會帶頭引領人來綴(tòe)主行的人。

有人來到教會可能會覺得有些壓力，因為他們覺得自己必須完美，才能給別人留下好印象。或許咱也會費盡心思，來為家己所表現的來維持好的形象。總是一個健康的教會，應該是容許人能「顯露咱的形象」，而不是為了維持完美形象而隱藏缺點。佇教會中，咱應該能夠顯露自己的軟弱，進而找尋幫助，而非掩飾我們的缺點假裝堅強。

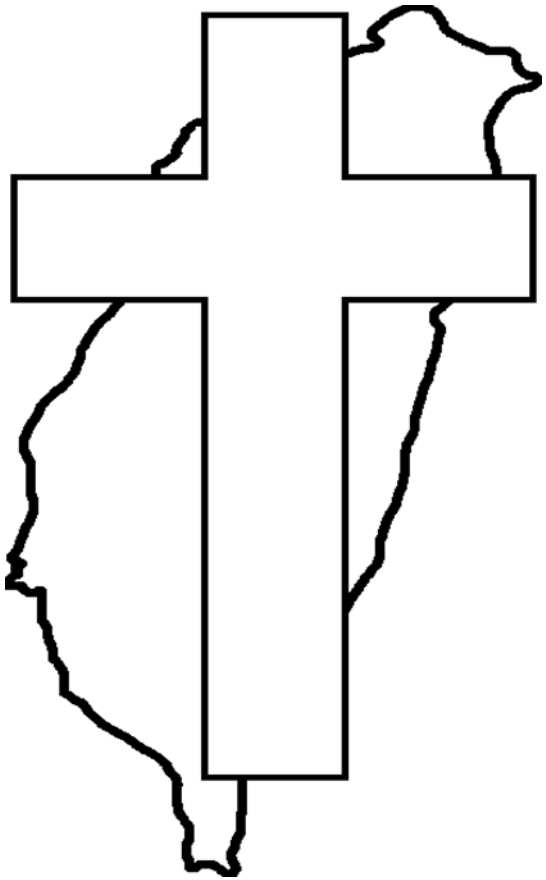
尼希米及哈拿尼雅攏是一個敬畏上帝的人，無論祖的過去，只要人會用真實，誠實，敬虔的心來敬拜服事咱的上帝，就不是要人表現真完全，是要人確實保持與上帝及人有好的關係。若咱上大的恐懼是怕顯出家己的軟弱，若按呢咱上大的軟弱可能就是將這軟弱或是不足來給伊隱藏起來，反轉袂(bōe)真實來敬拜服事上帝。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 3 月 17 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡:黃敏郎牧師 (909) 859-4740 , EMAIL:minrebeccajh@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 3 月 10 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	35 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#26	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	求主給我造清潔的心	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)

尼希米記 12: 27-30; 43-46；Nehemiah 12: 27-30; 43-46

講道 Káng-tō(Message)	以上帝為中心	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	333 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō Lí,Eñg chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū

報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 511 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	許明雄	黃以睿	張秀英	葉呂昭眾伶英	愛小餐組	葉李耀正輝文
下週 Ē-chiu	黃敏郎	吳榮福	陳加恩	黃清麗	蔡陳惠茂美雄	愛小餐組	葉李耀正輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 下禮拜 3/17 召開 2024 年會員大會，報告 2023 年度結算、2024 年度預算。教會會員名單公告在會堂前請兄姊確認，當日無法參加的會員，請向黃牧師或眾英兄請假。也歡迎關心咱們教會的會友參與。
2. 這禮拜三 3/13 早上 10 點半家庭聚會在余哲明兄，楊美智姊府上，歡迎邀請朋友 厝邊做伙來參加。住址是：15353 Las Flores Ave. La Mirada, CA 90638。
3. 3/31 慶祝復活節，禮拜後去外面餐廳聚餐；歡迎大家參加；報名、及需 Carpool 的，請給昭伶姊講。

《成人主日學》

☆由黃敏郎牧師主理分享題目是【面對問題的挑戰 23】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學，請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭：藍慶豐兄，吳玉珠姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱，無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事兄姐來代禱。

《本週金句》

『人啊通(m̄-thang)家己騙。恁(lín)中間若有人掠家己 (liā-ka-kī) 佇這 (tī chit)世間做有智慧，就著(tio̍h)成做戇(gōng)，通(thang)成做有智慧。』
歌林多前書 3:18

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
3/12(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
3/13(三)	10:30am-12pm	家庭聚會	余哲明兄府上
3/16 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$2,010	主日禮拜	34 名
感恩奉獻	$300	成人主日學	暫停
奉獻總額	$2,310	週間祈禱會	15 名
感恩	葉冠廷	聖歌隊	15 名

*******如郵寄奉獻支票，寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*******

住址：17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

以上帝為中心

尼希米記 12: 27-30; 43-46

佇尼希米記中，咱會發現尼希米記第一到第七章所記載的代誌是關係耶路撒冷城牆的重新起造，進入第二部份是對第八章到最後第十三章，來記載以色列百姓裒佇信仰頂懸(koân)的重新起造。所以，佇第十二章尼希米描寫講:『當耶路撒冷城牆奉獻的時，裒去利未人所踮的所在尋裒欲帶裒到耶路撒冷欲用歡喜、感謝、唱歌、敲鈸(khau-poa̍h)、彈瑟、彈琴，行奉獻的禮。(尼十二 27)』

當尼希米佇耶路撒冷城牆重新起造的奉獻典禮頂，裒就已經有這款的概念。所以尼希米講:「我導猶大遐的首領上城牆頂，分謳咾感謝的做二大隊:一隊佇城頂對正旁向糞埽門去，(尼十二 31)」。這兩隊對城牆南邊的糞廠門出發，一隊向左、一隊往右，環繞著耶路撒冷城來吟詩歌頌謳咾上帝，向聖殿來前進(尼十二 31, 37-40)。其中，用歡喜、感謝、唱歌、敲鈸(khau-poa̍h)、彈瑟、彈琴，行奉獻的禮的隊伍也帶領百姓來歡慶，『彼日，眾人獻大祭祀閣歡喜;因為上帝互伊大歡喜快樂，婦仁人及囡仔也攏歡喜，致到耶路撒冷歡喜的聲聽到遠遠。(尼十二 43)』佇這互咱看見以色列百姓裒的稱頌讚美上帝，適應上帝做中心，因為上帝幫助裒贏過參巴拉那些敵人的反對，會得重新來建造城牆。

其實，咱來回顧，上帝也曾賜福咱真多的恩典，互咱會對心底來吟詩歌頌謳咾上帝。是上帝互咱的人生得著引導，有清楚的方向，也是上帝互咱佇困難中得著上帝伊的安慰，也將耶穌基督賞賜咱，互咱來得著救恩。

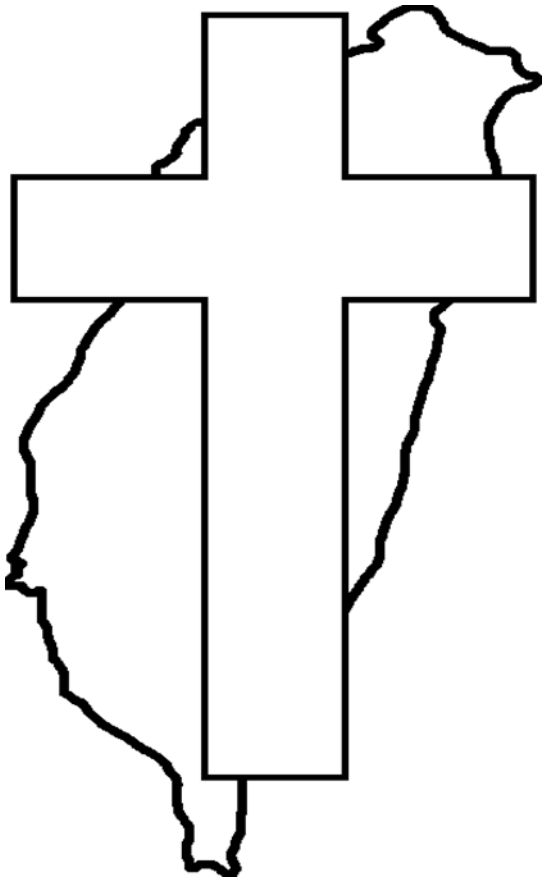
當咱來歡喜領受上帝互咱的喜樂，互其他的人也聽到咱對上帝的稱頌，閣看見祂怎樣佇咱的生命中來做工，互咱用上帝作中心來榮光伊。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 3 月 10 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡:黃敏郎牧師 (909) 859-4740 , EMAIL:minrebeccajh@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 3 月 3 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	149A 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#25	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	耶穌真且活	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
尼希米記 8:1-6；Nehemiah 8:1-6		
講道 Káng-tō(Message)	信仰	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	416 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)

(我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具)

Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō Lí,Eñg chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū

報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 510 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	李正文	陳加恩	陳銘節	周葉素耀美輝	愛小餐組	葉李耀正輝文
下週 Ē-chiu	黃敏郎	許明雄	黃以睿	張秀英	葉呂昭眾伶英	愛小餐組	葉李耀正輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 本主日召開 3 月份定期委員會，請委員參加。
2. 下禮拜 3 月 10 日是 Daylight Saving Time 日光節約不要忘了把時鐘撥前一個小時。(12 點撥前成 1 點) 。
3. 3/13 星期三早上 10 點半家庭聚會在余哲明兄，楊美智姊府上，請會友預留時間參加聚會。
4. 3/17 日召開 2024 年會員大會，報告 2023 年度結算，商討 2024 年度預算。教會會員名單公告在會堂前，請兄姊確認會員名單,當日無法與會者請向黃牧師或眾英兄請假。也歡迎關心咱們教會的會友參與。

《成人主日學》

☆暫停。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭：林東陽兄，蔡綺綸姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱，無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事兄姐來代禱。

《本週金句》

『咱著(tiòh)好膽就近恩典 ê 座位，通(thang)受憐憫，也得著(tiòh)恩典，做及時 ê 幫贊。』希伯來書 4:16

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
3/5(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
3/9 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$1,607	主日禮拜	34 名
感恩奉獻	$500	成人主日學	21 名
奉獻總額	$2,107	週間祈禱會	13 名
感恩	李正文	聖歌隊	14 名

*******如郵寄奉獻支票，寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*******

住址：17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

信仰

尼希米記 8:1-6

從尼希米第一章開始，當尼希米聽見耶路撒冷城牆被毀壞，伊轉來耶路撒冷及當時的以色列百姓做伙欲來重新建造耶路撒冷的城牆。佇第三章咱看著祖做伙起造城牆的時，祖經歷人的批評，恥笑，攻擊，總是祖卻是同心攜手並肩地工作。

那時尼希米看見這些人來攻擊及挑戰的時，尼希米向上帝祈禱講:『阮的上帝啊，求你聽，因為阮互人看輕。求你互祖的誹謗歸佇祖的頭殼，互祖佇受掠的地拄著搶劫（尼希米四 4）』對按呢互咱會學習，祈禱的生活，總是到尼希米記第八章，互咱也學習，祖怎樣來堅固以色列人的信仰。『到第七月，以色列人已經倚起祖許個城。彼時，百姓親像一人攏聚集佇水門前寬闊的所在，請經學士以斯拉帶摩西律法的冊來就是耶和華所曾命令以色列的（尼希米八 1）』。攏親像一人，作伙來領受上帝的話，並且從第二節到第六節，尼希米一再提出，百姓怎樣同心來聽，回應，謳咾上帝的教示。

佇聖經有記載提摩太能有無假的信心，所以保羅講:『念著你心內無假的信，這個信是代先踮佇你的外媽羅以(lô-i)及你的老母友妮基(lú-nî-ki)，我深信這個信也是踮佇你。（提摩太後書一 5）』

人用無假的信心來影響了年輕幼小的提摩太的信仰，也因為堅定的信仰根基互提摩太來受利益，也因為祖所傳承的信仰來預備提摩太的心，閣引𣍐(chhoā)伊來信靠基督。婿閣好的信仰並不能保證咱一定會信靠主，總是這些信心的榜樣和典範卻能備辦、引𣍐人心。互咱接受耶穌為救主，互聖靈來引𣍐咱忠實來服事上帝、為祂而活，甚至將信仰繼續傳承下去。

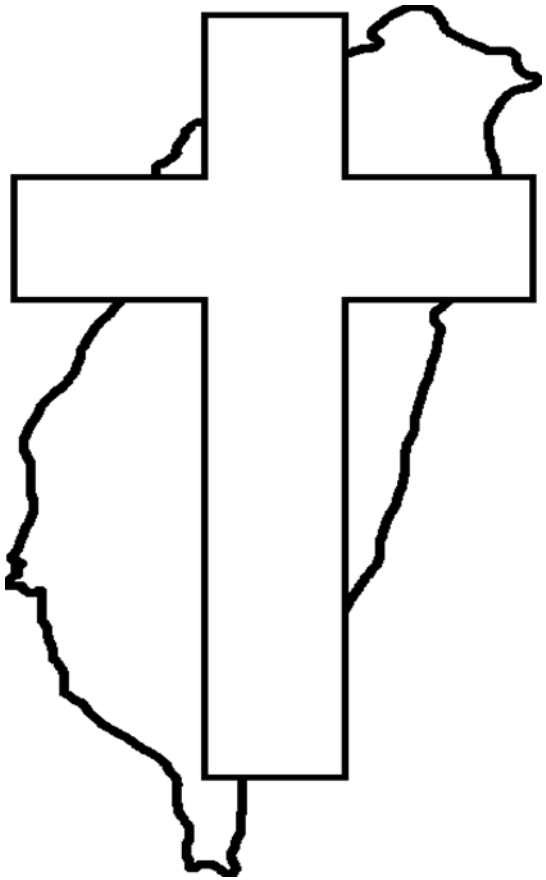
佇咱的生命中，有人引𣍐咱建立信心並效法基督，固然很好，閣對咱有益。總是更加重要的是咱家己著認捌上帝，並且學習讓聖靈成做咱的引𣍐（加拉太書五 16）。按呢，咱才能建立真正的信心，有家己個人的信仰。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 3 月 3 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡:黃敏郎牧師 (909) 859-4740 , EMAIL:minrebeccajh@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org

14 主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 2 月 25 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	62A 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#14	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	我欲向我主唱歌	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
尼希米記 4:1-9；Nehemiah 4:1-9		
講道 Káng-tō(Message)	修補破洞	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	462 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)

(我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具)

Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō Lí,Eñg chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū

報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 509 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	林朝瑩	黃以睿	葉昭伶	黃李清正麗文	愛小餐組	葉李耀正輝文
下週 Ē-chiu	黃敏郎	李正文	陳加恩	陳銘節	周葉素耀美輝	愛小餐組	葉李耀正輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 下主日召開 3 月份定期委員會，請委員準備心參加。
2. 3/17 日召開 2024 年會員大會，報告 2023 年度結算，商討 2024 年度預算。教會會員名單公告在會堂前，請會員參加，也歡迎關心咱們教會的會友參與討論。
3. 邀請兄姐踴躍參加線上聯合禱告會，週二晚上七點半開始，請從 https://apps.google.com/meet/ 進入, 固定 Code: krt-aiyd-mxy。

《成人主日學》

☆由黃敏郎牧師主理分享題目是【面對問題的挑戰 22】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學，請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭：許純貞姊，王文興兄全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊-香蕊姊，艷麗姊以及心靈軟弱，無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及能有更多兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『耶和華是我 ê 氣力，是我 ê 詩歌，也是做我拯救 ê 主；伊是我 ê 上帝，我欲謳咾(beh o-ló)伊，是我 ê 父 ê 上帝，我欲尊伊做大』出埃及記 15:2

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
2/27(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
3/2 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$1,207	主日禮拜	30 名
感恩奉獻	$200	成人主日學	17 名
奉獻總額	$1,407	週間祈禱會	13 名
感恩	葉冠廷	聖歌隊	12 名

*******如郵寄奉獻支票，寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*******

住址：17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

修補破洞

尼希米記 4:1-9

佇進入夏天或在夏天時，時常會看見有人的厝咧油漆，有時也看見有人的厝的內面有新裝潢來改換，或是修理補滿看了不順，無實用的所在。有時當人開始清潔整理厝來準備油漆的時，有時，會要求油漆工人要先補洞，甚至有時是愛換新的材料。來保護厝，互厝較堅固會使用較久。

佇古早時代，當一個城牆或是有破裂，有毀壞，就代表這個城牆及住著城中的百姓有遭受戰敗，代表是一種羞辱，也會引起祸的生活中充滿危機。當時尼希米聽見耶路撒冷城牆被毀壞，轉來耶路撒冷及當時的以色列百姓做伙欲來重新建造耶路撒冷的城牆就是這個原因。對尼希米記第三章開始，咱看著祸有經歷人的批評，恥笑，攻擊，總是祸卻是同心攜手並肩地工作。

有時咱會感覺佇第三章，第四章的記載非常的無聊，無趣味。總是當人詳細來看就會發現，其實這是欲顯出祸怎樣同心，出力合作：祭司與官長，貴族做伙同工；做香的及銀匠做伙修造；有些住佇耶路撒冷附近的人也來幫忙；有人修理補自己厝對面的城牆；沙龍的查某囝也和查甫人做伙修造城牆（尼希米三 12)；提哥亞人修造兩段城牆（尼希米三 5-27）。

當尼希米及這些以色列人面對攻擊及挑戰的時，祸向上帝祈禱講：『阮的上帝啊，求你聽，因為阮互人看輕。互伊的誹謗歸佇祸的頭殼，互祸佇受掠的地拄著搶劫（尼希米四 4）』對尼希米記互咱會學習，因祈禱的生活，因全部攏同心一個目標來共同努力，以及，祸受到肯定是因為祸參與了事工，而不是因為他們做了多少。

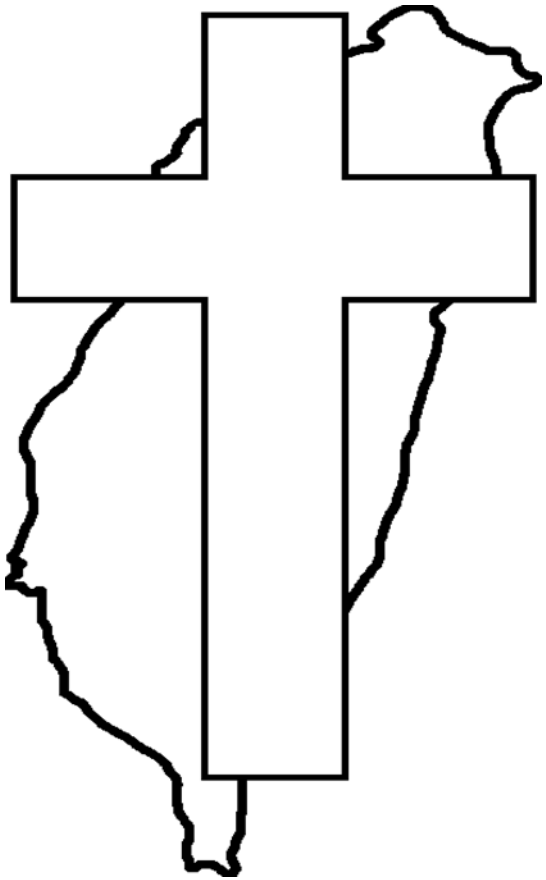
佇現今咱看到多多家庭破裂，社會敗壞，總是咱深信耶穌基督能藉著改變人的生命，來建立上帝的國度。咱對藉著聖靈的幫助，互咱佇言行舉止，互人明白佇耶穌基督內能得著盼望和新的活命，互咱用祈禱來重新起造咱的社區。咱每個人都有應該負起的責任，就是互咱同心，不分男女老幼，人人攏克盡己職，共同建立一個疼的團契，互人們可以因為按呢來認識耶穌基督，來敬拜上帝，領受上帝伊的賜福。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 2 月 25 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740 , EMAIL：minrebeccajh@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org

14 主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 2 月 18 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	52 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#9	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	這是耶和華所定的日子	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
馬可福音 1:14-15；Mark 1:14-15		
講道 Káng-tō(Message)	悔改	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	274 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)

(我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具)

Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō Lí,Eñg chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū

報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 508 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tit-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	徐忠昌	許明雄	陳加恩	黃清麗	蔡陳惠茂美雄	愛小餐組	葉李耀正輝文
下週 Ē-chiu	黃敏郎	林朝瑩	黃以睿	葉昭伶	黃李清正麗文	愛小餐組	葉李耀正輝文

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 感謝徐忠昌牧師與我們分享上帝的信息，徐忠昌牧師是創欣神學院專任教師，上帝祝福伊各方面的服事和伊的家庭。
2. 每個月第二禮拜的星期三早上 10 點半開始家庭聚會，3/13 有意願開放家庭的請向牧師或牧師娘登記。
3. 禮拜日袂當來教會敬拜的兄姊，請佇禮拜日下午 1:30，去 YouTube 用 TTPC Live Stream 的字揣，就會當看著咱教會的即時放送。
4. 邀請兄姐踴躍參加線上聯合禱告會，週二晚上七點半開始，請從 https://apps.google.com/meet/ 進入, 固定 Code: krt-aiyd-mxy。

《成人主日學》

☆由徐忠昌牧師主理分享題目是【如何解釋天國的比喻？】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學，請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭：林錫泉兄，蕭月塘姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱，無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及能有更多兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『願平安及(kap)仁愛含信(hâm-sìn)，對(tùi)父上帝及(kap)主耶穌基督到佇(tī)眾兄弟。』以弗所書 6:23

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
2/20(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
2/24 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$2,456	主日禮拜	46 名
感恩奉獻	$200	成人主曰學	暫停
奉獻總額	$2,656	週間祈禱會	14 名
感恩	劉登臨	家庭聚會	19 名
		聖歌隊練習	8 名

*******如郵寄奉獻支票，寫好抬頭 TTPC 直接寄到 呂衆英兄*******

住址：17592 Sherbrook Dr. Tustin, CA 92780

【信仰園地】

家己責備家己？

約 16:5-15 主講伊欲離開世間，伊應允保惠師會來。保惠師欲指正世界，互侕對現在(受著義的譴責)、看過去(罪)、以及未來(審判)。伊是是真理的神，欲帶學生進入真理，閣啟示咧欲來的事。

保惠師用罪、用義、用審判，來指正(convict)世間(約 16:8)。

1 世間人是講呣信的人，保惠師點出世間人的錯誤、缺點。

2 主耶穌來到地上，成做一個檢驗、顯明罪的標準。

3 和合本聖經講保惠師互世間人"**責備家己**"，通講是保惠師的光照侕，叫醒侕的良心，看著家己的罪、不義，反過來責備家己。

保惠師講世間人有罪，因為侕呣信主(16:9) 。

1 世間人受真光照，總是繼續行佇罪裡面，做罪的奴才。

2 人犯罪：上帝差耶穌做人類的救主，總是人呣信伊是彌賽亞。

3 呣趁主教示的袂看見活，上帝的受氣踮佇伊的頂面 (約 3:36)。

保惠師責備世間人刣死義人耶穌，結果主去到父遐(16:10)。

1 世間人刣死耶穌，伊無入地獄，反受接上天，顯明伊是義人。

2 義人耶穌閣活，較贏死失權柄，咱靠主稱義，亦欲贏過死失。

3 義的主，受迎接上天；信的人，罪得洗除稱做義，亦會按呢。

保惠師責備世間人選擇撒旦，棄捨耶穌，欲受審判(16:11)。

1 魔鬼：引誘人，迷惑人，致到人犯罪、行不義，呣信耶穌。

2 撒但：抵擋上帝，利用人行權能、神蹟、假兆頭。

3 撒但、魔鬼陷害人入死，著受審判。主的死贖回咱，刣贏侕。

對信徒，約 16:9-11 通講是互咱信的人一帖強心劑。伊給咱講清楚咱的狀況，伊給咱確信(convince)，呣是對咱責備、指正。

1 呣信的，有罪；信徒信、悔改，主的寶血有洗清侕的罪。

2 義的主，受迎接上天；咱因為罪得洗除稱做義，亦會按呢。

3 佇審判，咱通安然；主卡贏撒旦，靠主，咱有信心贏過撒旦。

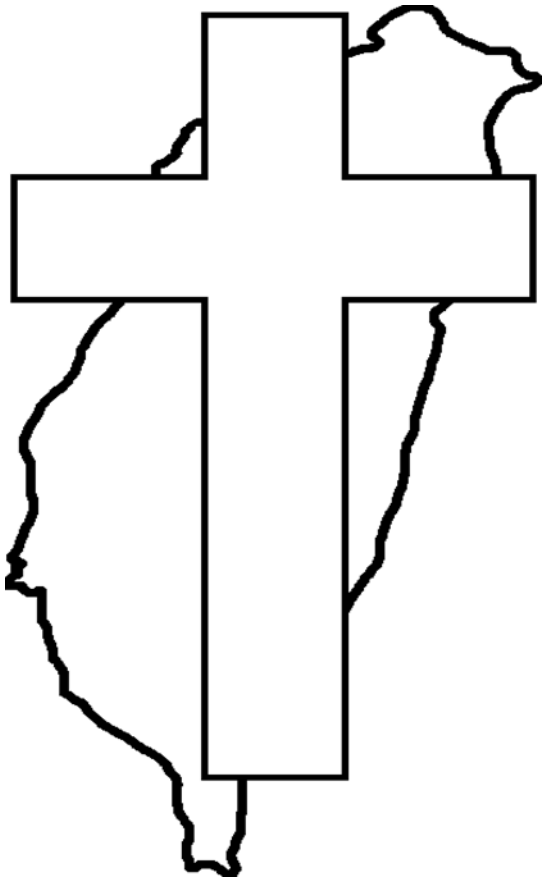
約 16:9-11 給咱講，啥物是人生健康的態度 (1)過聖潔的生活(無犯罪) (2)存永活的向望(行義) (3)為家己的所做負責(無受審判)。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚ^{n}-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 2 月 18 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740 , EMAIL：minrebeccajh@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 2 月 11 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	54 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#8	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	祢名為聖	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
約翰福音 19:28-29；John 19:28-29		
講道 Káng-tō(Message)	依靠	牧師(Pastor)
聖禮典 Sèng tián lé (Holy Ceremonies)	215 首	牧師(Pastor)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)

(我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具)

Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō Lí,Eñg chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū

報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 507 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	李正文	黃以睿	陳銘節	李葉麗昭萍伶	愛小餐組	葉呂耀眾輝英
下週 Ē-chiu	徐忠昌	許明雄	陳加恩	黃清麗	蔡陳惠茂美雄	愛小餐組	葉呂耀眾輝英

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 歡迎 LOS RANCHOS 中會 Dr. Delgado 牧師再次來咱教會主持聖餐以及聖禮典，感謝伊對咱教會久長以來的關心及帶領。
2. 本主曰舉行守聖餐以及聖禮典，歡迎朱曉珊姊，余哲明兄，楊美智姊轉籍加入咱教會，大家做伙跑走天路，一齊來起造成做榮耀主的教會。
3. 今日舉行農曆新年特別聚餐及 Potluck 活動、感謝疼心兄姐提供豐盛美味餐點以及有發紅包和新年禮物抽獎、請大家禮拜後移步至 Fellowship Hall 一同慶祝新年快樂，共享主愛。
4. 黃牧師將於 2 月 16-18 日外出，下主日講員徐忠昌牧師。
5. 本週 2 月 14 日拜三上午 10 點半家庭聚會佇蔡明康兄府上，歡迎邀請朋友 厝邊做伙來參加。住址是：3291 Lavender Dr. Yorba Linda, CA. 92886。

《成人主日學》 ☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭：黃敏郎牧師,阮姮姿牧師娘全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱，無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及能有更多兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『閣著(Koh tiòh)用仁慈相款待，存憐憫 ê 心；大家相赦免，親像上帝佇(tī) 基督捌(bat)赦免恁(lín)一樣。』以弗所書 4:32

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
2/13(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
2/17 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$1,727	主日禮拜	35 名
感恩奉獻	$400	成人主曰學	暫停
奉獻總額	$2,127	週間祈禱會	14 名
感恩	葉冠廷	聖歌隊練習	11 名

【信仰園地】

依靠

約翰福音 19:28-29

當耶穌為人的罪來受釘佇十字架頂，代替人來死，佇十字架頂斷氣前這中間伊講『這個代誌以後，耶穌知眾項事已經明白，因為欲互聖經的話應驗，就講：「我嘴乾。」（約翰福音十九 28）』代表人的軟弱，也體會出基督伊完全的『依靠』，無罪的主耶穌基督『依靠』上帝話語的權柄，因為聖經記載耶穌講這一句話，是『… 耶穌知眾項事已經明白，因為欲互聖經的話應驗（約翰福音十九 28）』，因為上帝的全能及全知，伊講有就有，因為上帝是信實的上帝，欲互人也來經歷上帝的信實。互人借著上帝的話，來經歷及認識上帝，也看見無罪及完全的人子耶穌基督，來完成上帝旨意。

總是當耶穌講了這一句話了後，聖經記載講：佇遐就『有一個器具貯醋滿滿，佮就提海絨(hái-jiông)浸醋，繜牛膝草(gû-chhek-chháu)托(thuh)到伊的嘴。（約翰福音十九 29）』這所表明的事，因為人的軟弱，互無罪的人子耶穌，來完全體恤人類軟弱。人需要『依靠』不同的人、事、物。總是基督欲互咱知，人更加需要『依靠』上帝的話，閣順服來行。

其實，當耶穌佇這世間的時，互咱看見伊常常是無停的連接上帝，倚靠天父。可能有人會認為，也會問講，耶穌是基督，閣是上帝，伊肯定能靠伊家己來滿足一切伊的渴望和需求。總是，佇耶穌三年久的醫病，趕鬼，傳天國的福音，甚至佇安息日行神蹟，續互當時的宗教領袖來質問伊的所行，為什麼佇律法所定的聖日「來做工」，耶穌也回答祖講：「「我實實給恁講，囝若呣是看見父行的，就家己攏行甚麼；因為見若父所行的，囝亦照按呢行。（約翰福音五 19）」。咱的主耶穌就清楚地表明了伊家己是需要倚靠天父咱的上帝！

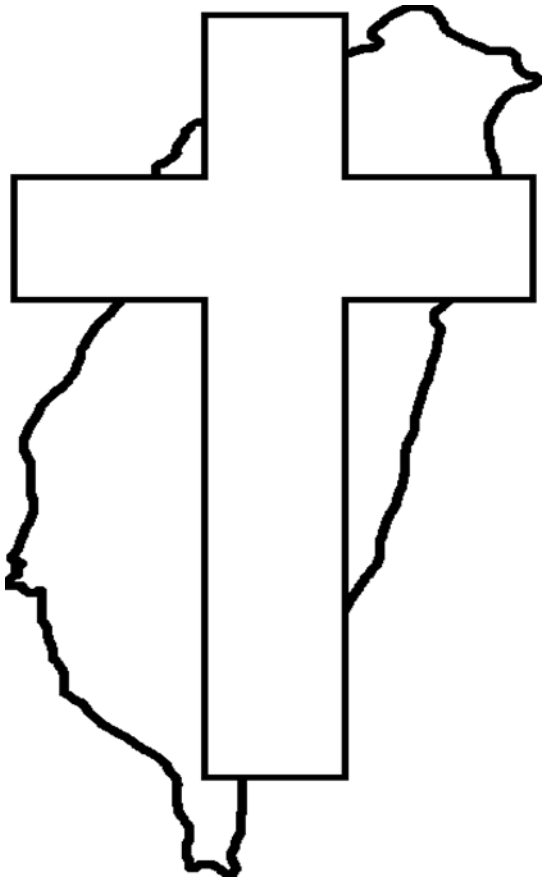
耶穌對天父的倚靠，互咱明白所謂佇人的生活中及上帝應該建立的關係。互咱佇活著的每一分，每一秒攏是上帝的恩典，也是要依靠伊，也互上帝伊的大權能及恩典來充滿咱。互咱佇每一時刻攏是靠著禱告來疼上帝、來服事伊，親像耶穌互咱的模樣所互咱看見的，是倚靠上帝的話，順服伊的話，互人會完全的倚靠伊。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 2 月 11 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740 , EMAIL：minrebeccajh@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 2 月 4 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	63 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#36	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	主漸漸改變我	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
路加福音 23:46；Luke 23:46		
講道 Káng-tō(Message)	交托	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	287 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō͘ Lí,Eñg chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū

報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	513 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	林朝瑩	陳加恩	葉昭伶	周葉素耀美輝	愛小餐組	葉呂耀眾輝英
下週 Ē-chiu	黃敏郎	李正文	黃以睿	陳銘節	李葉麗昭萍伶	愛小餐組	葉呂耀眾輝英

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 今主日召開 2 月份定期委員會, 請委員參加。
2. 2 月至 3 月家庭聚會, 每個月第二禮拜的星期三早上 10 點半開始, 有意願開放家庭的(2/14, 3/13), 請向牧師或牧師娘登記。
3. 下禮拜 2/11 是守聖餐日, 請大家預備心領受。
4. 舊曆過年 2/11 舉行特別聚餐以及 Potluck 活動, 鼓舞會友邀請親朋好友一起禮拜及聯誼。
5. 邀請兄姐踴躍參加線上聯合禱告會, 週二晚上七點半開始, 請從 https://apps.google.com/meet/ 進入, 固定 Code: krt-aiyd-mxy。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭:吳素貞姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及能有更多兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『上帝會行做蹺(pôa^{n})過佇(tī)咱一切所求 ê, 就是照伊所運行佇(tī)咱 ê 權能, 。』以弗所書 3:20

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
2/6(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
2/10 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$1,981	主日禮拜	37 名
		成人主曰學	20 名
奉獻總額	$1,981	週間祈禱會	15 名
		聖歌隊練習	12 名

【信仰園地】

交托

路加福音 23:46

當耶穌被釘佇十字架頂的時，耶穌有講七句話，其中佇路加福音廿三章 46 節記載『耶穌大聲叫就講：父啊！我的神交代你的手。遮個話講煞，氣就斷。』看見咱的主耶穌伊替咱的罪來受苦，受死，就親像彼得所講：『伊佇柴裡(chhâ-nih)，親身擔當咱的罪佇伊的身軀，互咱向罪彼面(hit bīn)死的人會向義這面(chit bīn)來活。（彼得前書二 24）』也親像先知以賽亞所預言講：『伊實在擔當咱的憂悶，背咱的苦痛；總是咱掠做伊受責罰，互上帝拍，閣受苦楚。若是伊為著咱的過失受傷，為著咱的罪過受害。伊擔當刑罰，咱得著平安；伊受鞭拍，咱得著醫好。（以賽亞書五十三 4-5）』伊佇十字架頂就是交托，用祈禱向父上帝來交托，用伊對佇上帝的確信來將一切交託上帝。

其實佇聖經中有詩人鼓勵咱將萬事攏交託互上帝，『著掠耶和華做歡喜，伊欲將你的心所求的互你。著將你的代誌交代耶和華，閣倚靠伊，伊欲互伊成。（詩篇卅七 4-5）』並將咱所有的願望、困難、憂慮、艱苦、病痛，以及生活中的一切攏交託給上帝時，咱的父上帝伊會互咱佇主耶穌基督來得著平安。

有時人會親像佇馬可福音書中那個少年的財主，知咱應該將「一切」攏交託佇上帝手中。總是當『伊聽這個話，面就失色，憂悶就去，因為伊產業真多。（馬可十 22）』當財主手中有的非常多，當耶穌愛伊將這個一切全部攏放棄，攏交托的時，伊拒絕。

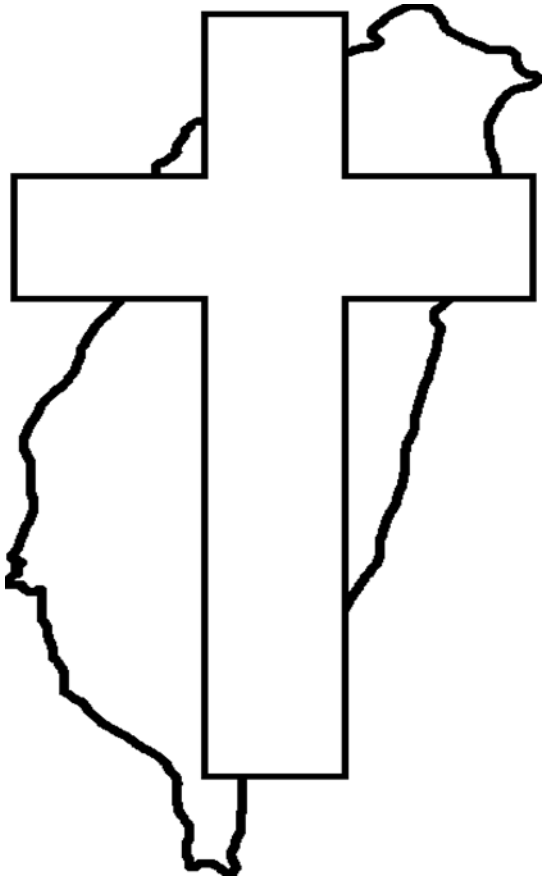
當咱願意交托互父上帝，願意信靠主耶穌基督，也互咱親像亞伯拉罕，伊雖然有軟弱，也有懷疑過，卻從來沒有失去對上帝的信心，並深信上帝所賜的應許（創世記十五 5-6；羅馬書四 20-21）。亞伯拉罕雖然等待濟濟年，總是伊抓住上帝的應許，完全的來交托。互咱來學習亞伯拉罕的信心，學習基督的交托。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 2 月 4 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740 , EMAIL：minrebeccajh@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 1 月 28 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	72 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#37	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	極大救恩	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading) 路加福音 23:43；Luke 23:43		司會(Presider)
講道 Káng-tō(Message)	應許	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	382 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō͘ Lí,Ēng chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū

報告 Pò-kò(Announcements)	司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)	司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology) 512 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)	牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)	司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	許明雄	黃以睿	黃清麗	蔡陳惠茂美雄	愛小餐組	李蔡正明文康
下週 Ē-chiu	黃敏郎	林朝瑩	陳加恩	葉昭伶	周葉素耀美輝	愛小餐組	葉呂耀眾輝英

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 下主日召開 2 月份定期委員會, 請委員準備心參加。
2. 2 月至 3 月家庭聚會, 每個月第二禮拜的星期三早上 10 點半開始, 有意願開放家庭的(2/14, 3/13), 請向牧師或牧師娘登記。
3. 2/11 是守聖餐日, 請大家預備心領受, 也再次提醒會友, 如有意願加入, 轉籍, 受洗, 堅信禮者, 請向呂眾英兄拿申請表。
4. 舊曆過年 2/11 舉行特別聚餐以及 Potluck 活動請向惠美姊登記菜色, 也鼓舞會友邀請親朋好友一起禮拜及聯誼。
5. 邀請兄姐踴躍參加線上聯合禱告會, 週二晚上七點半開始, 請從 https://apps.google.com/meet/ 進入, 固定 Code: krt-aiyd-mxy。

《成人主日學》

☆由黃敏郎牧師主理分享題目是【面對問題的挑戰 21】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭：陳俊燕姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。
3. 為聖歌隊準備復活節主日禮拜的服事以及能有更多兄姐參加來代禱。

《本週金句》

『咱若認咱 ê 罪, 伊是真實公義, 欲(beh)赦免咱 ê 罪, 洗除咱攏(lóng)總 ê 不義。』約翰一書 1: 9

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
1/30(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
2/3 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$2,154	主日禮拜	38 名
		成人主曰學	19 名
奉獻總額	$2,154	週間祈禱會	14 名
		聖歌隊練習	12 名

【信仰園地】

應許

路加福音 23:43

當主耶穌被釘佇十字架頂的時，其中同釘的兩犯人，一人譏笑及褻瀆(siat-tȯk)耶穌來對主，講:「你豈呣是基督嗎？著救家己及阮！(路加廿三 39)」另外一位卻應來責備另外一個犯人，講:『你既然同受罪，連上帝也呣驚嗎？咱受罪是公道，因為咱所受的合佇咱所行，若是這人所行的無一項呣對。」就講:「耶穌啊，你佇你的國來的時，著記得我！」(路加廿三 40-42)』𣍐(siāng)時 ，『耶穌就給伊講:「我實在給你講，今仔日你欲及我佇樂園。」。(路加廿三 43)』這是耶穌對一個同受釘的犯人，來回應一個犯人對耶穌的四種態度，敬畏(知耶穌是基督，著驚畏上帝)，承認(耶穌是無罪的主，卻家己是有罪的人)，悔改(願意承認家己的罪來悔改)，最後，伊對主的信靠，來對主講:『「耶穌啊，你佇你的國來的時，著記得我！」』基督道成肉體來到世間，就是欲互人得救，所以約翰講:『「因為上帝將獨生的囝賞賜世間，互見若信伊的人，袂沈淪，會得著永活，伊疼世間到按呢。因為上帝差囝入世間，呣是欲審判世間；是欲互世間對伊得著救。(約翰三 16-17)』這是一個預言，也是一個應許，也是一個信靠。

其實，見若上帝所應許的，上帝伊一定會成就。因為上帝的話袂歸佇空空。總是，當咱來祈求上帝伊實現伊的應許時，代先必須愛先確定上帝的話的確是這麼說。只有按呢，咱才會確信上帝的確會照伊所應許的來成就。互人的信心必須建立佇上帝清楚閣無疑義的應許頂。

當咱明白上帝藉著主耶穌基督道成肉體來到世間，互人領受基督疼的福音，是欲互人有信靠這一個應許，也欲互人的內心，因為悔改認家己的罪來得救，來藉箸基督來洗清家己的罪。

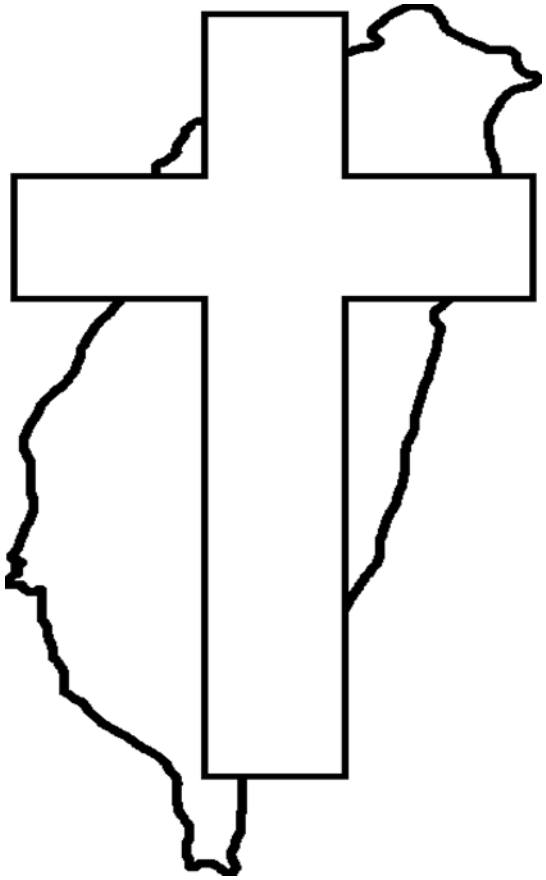
上帝所應許的一個，是未來，也是現在，是沒有任何人能賺得或來取奪去的，咱只有獨獨倚靠伊豐盛的恩典與大權能的氣力，人才會，因為彼得確信講:『願恩典、平安，對恁深知上帝及咱的主耶穌，加添多多互恁。因為上帝的權能已經用一切關係活命及敬虔的事賞賜咱，對佇深知彼個用家己的榮光及好德召咱 的。(彼得後書一 2-3 節)』這款 所互咱，對世界的應許，保羅講:『是咧向望連受造的物也欲得著解放脫離敗壞的拘束(khu-sok)，來入佇上帝的囝兒榮光的自由。(羅馬書八 21)』

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 1 月 28 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡:黃敏郎牧師 (909) 859-4740 , EMAIL: minrebeccajh@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 1 月 21 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	67 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#19	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	世上萬事	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
馬太 27:45-47；Matthew 27:45-47		
講道 Káng-tō(Message)	與神連結	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	255 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具)		
Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō͘ Lí,Ēng chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	511 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	李正文	陳加恩	陳銘節	葉呂昭眾伶英	愛小餐組	李蔡正明文康
下週 Ē-chiu	黃敏郎	許明雄	黃以睿	黃清麗	蔡陳惠茂美雄	愛小餐組	李蔡正明文康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 2/11 是今年第一季守聖餐日，請大家預備心領受，也再次提醒會友，如有意願加入，轉籍，受洗，堅信禮者，請向呂眾英兄拿申請表。
2. 舊曆過年 2/11 舉行特別聚餐以及 Potluck 活動請向惠美姊登記菜色，也鼓舞會友邀請親朋好友一起禮拜及聯誼。
3. 小提醒：如有人没拿到 2024 年 1-3 月行事曆以及會友電話通訊錄，請讓佳紋姊知道。感謝大家的支持與事奉。。
4. 邀請兄姐踴躍參加線上聯合禱告會，週二晚上七點半開始，請從 https://apps.google.com/meet/ 進入, 固定 Code: krt-aiyd-mxy。

《成人主日學》

☆由黃敏郎牧師主理分享題目是【面對問題的挑戰 20】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學，請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭：邱英薰老師全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱，無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『恩典、憐憫、平安，對(tùi)父上帝，也對(tùi)父 ê 囝(Kiá^{n})，耶穌基督，佇(tī)真理及(kap)疼痛，欲及(beh kap)咱佇啲(tī-teh)。』約翰二書: 3

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
1/23(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
1/27 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$1,633.25	主日禮拜	35 名
感恩奉獻	$5,000	成人主曰學	19 名
奉獻總額	$6,633.25	週間祈禱會	13 名
感恩	有志	聖歌隊練習	11 名

【信仰園地】

與神連接

馬太 27: 45-47

佇現代社會中，使用電器用品是非常的普遍，總是電器用品需要有『電』才會來使用伊。電腦，手機的使用，除了要有電，當欲上網路，就要有 Internet，有時發現，電器，電腦電力不足的狀態，有時網路斷線，攏互電器或是電腦無法度來使用。

佇主耶穌基督受釘，伊替人來死，用人的角度來祈求上帝講：『「以利！以利！拉馬撒僕大尼？」就是講：「我的上帝！我的上帝！你啥事放離我？」（馬太廿七 46）』耶穌知人需要回轉來及上帝連接，因為上帝的慈愛是成作人生命的源頭，閣人及上帝來結連，因為需要上帝的聖潔，互人來離開罪，因為上帝的疼互基督來背起人的罪過。

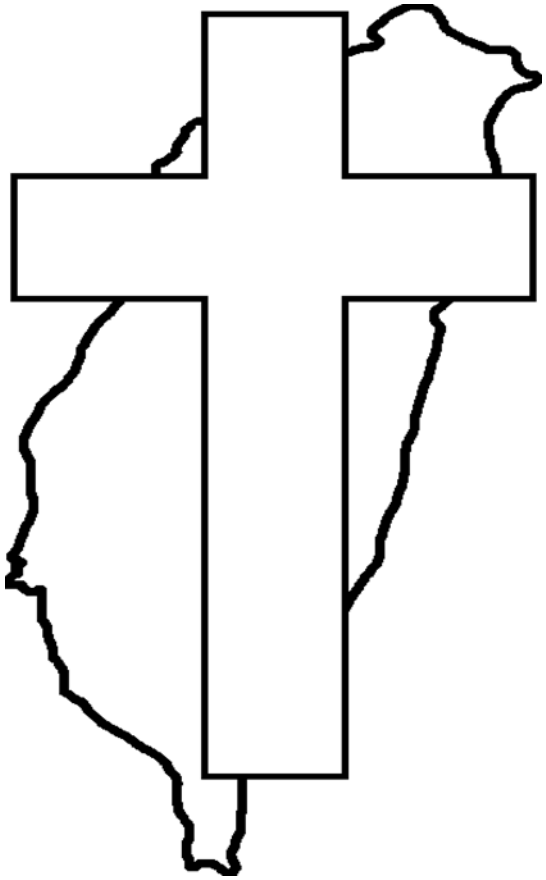
這互咱想起佇先知以賽亞的話講：『你豈未知嗎？你豈未聽見嗎？永永佇啲的上帝耶和華，創造地極的，伊無厭，亦無倦；伊的智慧無通測㥄。厭倦(ià-siān)的，伊互伊能力；軟汫的(nńg-chiáⁿ-ê)，伊加添(ke-thiⁿ)伊的氣力。少年人亦會厭會倦；勇壯的人亦會跋倒。獨獨倚靠耶和華的欲得著新的氣力。佀欲親像鷹鳥展翅飛高；佀走亦無厭，行亦無倦。（以賽亞書四十 28-31）』，先知以賽亞明確地講：咱的氣力是在佇「永永佇啲的上帝耶和華，創造地極者」，閣親像耶穌佇約翰福音十五章 4-5 節講：咱是枝子，基督是葡萄樹，咱要與主來相連接。因為咱需要與那個氣力與生命的真正源頭來連接，對伊遐來吸收氣力及活命。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 1 月 21 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740 , EMAIL：minrebeccajh@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 1 月 14 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	73 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#38	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	新的誡命	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
尼希米記 2:10-20；Nehemiah 2:10-20		
講道 Káng-tō(Message)	面對挑戰	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	12 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)
(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)		
Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō͘ Lí,Ēng chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū		
報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	510 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	林朝瑩	黃以睿	葉昭伶	黃李清正麗文	愛小餐組	李蔡正明文康
下週 Ē-chiu	黃敏郎	李正文	陳加恩	陳銘節	李蕭麗月萍塘	愛小餐組	李蔡正明文康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 事工委員會報告:
   a. 3/17 召開和會報告 2023 年度結算, 商討 2024 年度預算, 請會友準備心參加。
   b. 為使教會財務更透明化, 財務部會在 5 月及 9 月向同工會報告教會財務收支情況。
   c. 咱教會慶祝 2/11 舊曆過年以及 3/31 復活節, 計畫舉行特別聚餐以及 Potluck 活動, 鼓舞會友邀請親朋好友一起崇拜及聯誼。
2. 小提醒: 2023 年奉獻報稅單如有没拿到或有問題請告訴呂眾英兄。
3. 邀請兄姐踴躍參加線上聯合禱告會, 週二晚上七點半開始, 請從 https://apps.google.com/meet/ 進入, 固定 Code: krt-aiyd-mxy。

《成人主日學》

☆由黃敏郎牧師主理分享題目是【面對問題的挑戰 19】茶點交誼後請留步到 C103 教室繼續上主日學, 請兄姊踴躍參加。

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭:邱孟田兄, 陳昭吟姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊-陳艷麗姊身體衰弱住院中以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『萬事常常佇(tī)咱ê主耶穌基督ê名, 來感謝父上帝; 著(tiòh)敬畏基督來相順服。』以弗所書 5:20-21

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
1/16(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
1/20 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$1,526	主日禮拜	35 名
感恩奉獻	$1,300	週間祈禱會	12 名
奉獻總額	$2,826	聖歌隊練習	12 名
感恩	羅明德, 吳哲芳 葉冠廷		

【信仰園地】

面對挑戰

尼希米記 2:10-20

當尼希米佇被抓之地生活多多年了後，伊由原關心及致意故鄉的事，所以當伊聽見講以色列的耶路撒冷受著毀壞，以及受抓歸回的人也遭逢大的艱難的時，伊就請求波斯亞達薛西王的允許，互伊回去耶路撒冷，欲為著來重起耶路撒冷的城牆（參考尼希米記二 1-5)。到了那所在，尼希米用三日的時間，無互人知，就佇起來察看耶路撒冷的情形（參考尼希米二 13-15)，就對城中的百姓講:『「咱所拄著的患難，耶路撒冷怎樣拋荒，城門互火燒，恁攏看見。來啊，咱閣起耶路撒冷的城牆，免得咱閣受凌辱(lêng-jio̍k)！（尼希米記二 17)』

尼希米重新返去到故鄉耶路撒冷，並不是懷念，是為著重新來起造城牆。互破洞，傷痕來得到修復，總是佇這中間，伊及那些百姓愛面對不同的挑戰，有對外，有對內，也有個人內心的掙扎。

對一個基督徒來講，咱感謝上帝賞賜咱有主耶穌基督，互咱只有信靠耶穌基督和伊大權能的氣力，就咱會面對困境，因為保羅講:『一概莫得掛慮，獨獨萬事著用祈禱、懇求，及感謝，將恁所求的排列佇上帝。就上帝的平安、磐過一切人所想會到的，欲佇基督耶穌保守恁的心恁的念頭。（腓立比書四 6-7）』

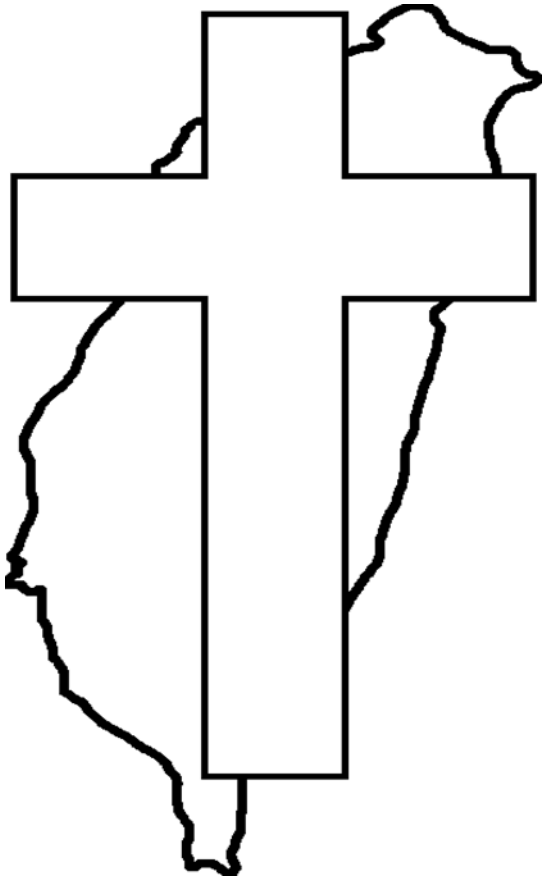
新的一年，有時咱也會面對生，老，病，死，也時也會面對分別，離開，悲傷，憂悶，或是有家庭，工作… 的問題及其他的挑戰，咱愛來尋求咱的上帝– 主耶和華伊的大權能氣力。人有時可能會通暝莫睡，也是因為擔心代誌的發展會真礙（每況愈下）。總是咱並無孤單。因為當咱面對這些挑戰的時，咱無須要依靠家己的聰明或是氣力來贏過，是因主耶穌及咱佇啲（同在），伊的氣力贏過一切的權勢。親像保羅所講：「論到遮個事咱欲怎樣講？上帝若為咱，是誰會對敵咱？（羅馬書八 31）」是啦！的確是，是誰會對敵咱？無人能敵擋！互咱心佇閣一年的開始，每一日，每一時刻，互咱交托主，倚靠上帝的同在去面對挑戰！

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 1 月 14 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡:黃敏郎牧師 (909) 859-4740 , EMAIL:minrebeccajh@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org

主日禮拜程序 Order of Worship

主後 2024 年 1 月 7 日

序樂 Sū- gák(Prelude)		司琴(Pianist)
頭首頌 Thâu-siú-siōng(Opening Praise)		聖歌隊(Choir)
宣召 Soan-tiàu(Call to Worship)		司會(Presider)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	6 首	會眾(Congregation)
祈禱/主禱文/使徒信經 Kî-tó(Prayer)		司會/會眾 (All)
啟應 Khé-èng (Responsive Reading)	#15	司會/會眾 (All)
讚美 O-ló(Praise)	信靠耶穌真正甜蜜	聖歌隊(Choir)
聖經 Sèng-keng(Scripture Reading)		司會(Presider)
以西結 36:26-28；Ezekiel 36:26-28		
講道 Káng-tō(Message)	ㄒㄧㄣ	牧師(Pastor)
聖詩 Sèng-si(Hymn)	333 首	會眾(Congregation)
奉獻/奉獻詩 Hōng-hiàn(Offering)	306A 首	會眾(Congregation)

(我的錢銀獻給祢, 用出攏趁祢旨意, 我的才情祢賞賜, 甘願還祢做器具)

Góa ê chî^{n}-gûn hiàn hō͘ Lí,Eñg chhut lóng thàn Lí chí-ì,Góa ê châi-chêng Lí siú^{n}-sù,Kam-goān hêng Lí chòe khì-kū

報告 Pò-kò(Announcements)		司會(Presider)
歡迎 Hoan-gêng(Welcome)		司會(Presider)
頌榮 Siōng-êng (Doxology)	509 首	會眾(Congregation)
祝禱/阿們頌 Chiok-tó(Benediction)		牧師(Pastor)
殿樂Tiān- gák (Postlude)		司琴(Pianist)

《默禱散會 Meditation & Departure in Silence》

	事工分擔 Sū-kang Hun-tam						
	講道 Káng-tō	司會 Su-hōe	司琴 Su-khîm	領詩 Niá-si	接司待獻 Chiap-thāi/Su-hiàn	茶點 Tê-tiám	值事月工 Tít-goèh/Sū-kang
本週 Pún-chiu	黃敏郎	許明雄	陳加恩	黃清麗	周葉素耀美輝	愛小餐組	李蔡正明文康
下週 Ē-chiu	黃敏郎	林朝瑩	黃以睿	葉昭伶	黃李清正麗文	愛小餐組	李蔡正明文康

報告事項 Pò-Kò Sū-Hāng (ANNOUNCEMENTS)

《教會消息》

1. 本日召開 1 月份定期同工會, 請同工參加。
2. 2023 年奉獻報稅單本週會分發給會友或郵寄, 如有問題請告訴呂眾英兄。
3. 2 月至 3 月家庭聚會, 每個月第二禮拜的星期三早上 10 點半開始, 有意願開放家庭的(2/14, 3/13), 請向牧師或牧師娘登記。
4. 小提醒: 沒拿到 1-3 月行事曆的, 請向佳紋姊拿, 感謝大家的事奉。
5. 邀請兄姐踴躍參加線上聯合禱告會, 週二晚上七點半開始, 請從 https://apps.google.com/meet/ 進入, 固定 Code: krt-aiyd-mxy。

《成人主日學》

☆暫停

《肢體關懷及代禱事項》

1. 代禱家庭：李正文兄, 黃清麗姊全家。
2. 請繼續為著身體欠安兄姊以及心靈軟弱, 無法前來敬拜的長輩和出遠門的會友出入平安來代禱。

《本週金句》

『一概莫得掛慮；獨獨萬事著(tiòh)用祈禱懇求及(kap)感謝, 將恁(lín)所求ê排列佇(tī)上帝；。』腓立比書 4:6

日期/禮拜	時 間	週間聚會/活動	聚 會 地 點
1/9(二)	7:30pm-8:30pm	週間祈禱會	Google Meet
1/13 (六)	10:00am-12pm	聖歌隊練習	C103 教室

《上週主日奉獻,禮拜,週間聚會人數(奉獻 Title 請寫 TTPC)》

經常奉獻	$1,841	主日禮拜	37 名
		成人主日學	暫停
奉獻總額	$1,841	週間祈禱會	暫停
		聖歌隊練習	11 名

【信仰園地】

ㄒㄧㄣ

以西結 36:26-28

當 2024 年第一日，對每一個人來講是一個新的開始，佇華人中對新年閣有愛摒掃除舊的習慣，佇以西結書，先知以西結對上帝的領受來傳互咱的講：『我欲用新的心賞賜恁，也欲用新的神下佇恁的內面，閣欲對恁的肉體中除去親像石的心，賞賜恁親像肉的心。（以西結書卅六 26）』這親像耶穌教示咱講什麼能污穢人心，祂講：「惟獨出口的，是從心裡發出來的，這才污穢人。因為從心裡發出來的，有惡念、兇殺、姦淫、苟合、偷盜、妄證、謗瀆。（參馬太十五 18-19）」一粒及上帝離開遠遠的心就親像按呢，這也親像是當時因為犯罪來離開上帝的以色列人，佇裒受掠的地流亡，裒內心無向望的狀況（參以西結書卅六 23）』。

總是先知以西結接續傳達上帝應允的話講：『我欲將我的神下佇恁的內面，互恁順趁我的律例，守我的法度來行伊。恁欲倚起佇我所賞賜恁的列祖的地。恁欲做我的百姓，我欲做恁的上帝。（以西結卅六 27-29）』新的一年的開始，上帝欲除去咱那些已經受濟濟邪情私慾污染，已經無生命，已經硬石的心，閣欲賞賜互咱有一粒清潔的心來回應祂。因為耶和華欲作咱的上帝！咱的上帝已經應許欲互失去盼望的以色列百姓，互裒會有一個新的開始，上帝也欲來更新裒的生命。

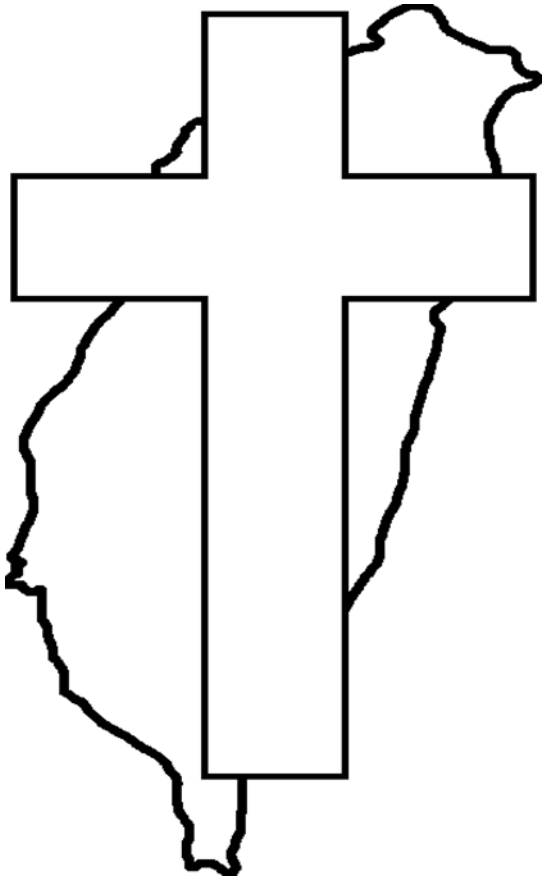
現今疼咱的主耶穌基督，為咱的出世，也為咱的罪來受釘死佇十字架頂，為咱來復活，互咱有向望，也互咱完全來領受基督拯救的應許。只要咱完全信靠耶穌基督，咱就能得到一個屬靈新的心，新的靈，一粒互罪慫的生命來得著清氣無閣絕望的心。親像保羅所講：『所以，咱既然對洗禮來入佇死，及伊同埋葬，是親像基督對父的榮光對死人中復活，也欲互咱按呢行佇活命的新款。因為咱若聯合佇伊死的款式，也欲聯合佇伊復活的款式；是知咱舊的人及伊同釘，互罪的體會廢去，致到咱無閣做罪惡的奴才；因為已經死的是得著稱做義，來脫離罪。（羅馬書六 4-7）』這個應允互咱有新的心，有基督的靈來充滿，互咱能及上帝相結連，對按呢互咱有新的生命，新的開始，也有換新正直的靈，來敬拜，來榮光咱的父上帝。

Tustin 台灣基督長老教會

TÂI-OÂN KI-TOK TIÚⁿ-LÓ KÀU-HŌE

TUSTIN TAIWANESE PRESBYTERIAN CHURCH

THE PRESBYTERY OF LOS RANCHOS



2024 年 1 月 7 日禮拜日下午 1:30 PM

SUNDAY WORSHIP SERVICE @ 1:30 PM

於 TUSTIN PRESBYTERIAN CHURCH

225 WEST MAIN ST., TUSTIN, CA 92780

聯絡：黃敏郎牧師 (909) 859-4740 , EMAIL：minrebeccajh@gmail.com

教會 Website：www.tustintpc.org